

*Collection de
«papiers à en-tête»
d'artisans et de commerçants
Italiens en France*

Italiens en France

Votre père, grand-père étaient-ils artisans ou commerçants?

Possédez-vous des «papiers à en-tête»?

D'apparence banale, ces documents sous-estimés et particuliers doivent être sauvegardés

L'association «Ancêtres Italiens» a décidé de constituer une collection dans le but de perpétuer la mémoire des Italiens en France, dans le cadre de leur vie professionnelle

* * *

Si vous êtes sensible à ce projet, n'hésitez pas à nous les adresser par mail geneaita@geneaita.org ou par courrier. Ceux-ci peuvent aussi être apportés lors de nos permanences, les originaux seront scannés et rendus immédiatement

*Ancêtres Italiens 20 rue des vinaigriers 75010 Paris - Permanence le mercredi 14h30-20h et le samedi 14h30-16h30
Depuis 1991, aide à la recherche et assistance personnalisée sur l'histoire des familles italiennes*

www.geneaita.org Pour plus d'informations 06.16.56.42.62 - Marc MARGARIT 34 rue Mme Curie 92220 Bagneux

– Pourquoi des papiers à en-tête ?

Ayant constaté que de nombreuses familles étaient en possession de papiers à en-tête, anciens et modernes, de leurs arrière grand-parents, grand-parents ou parents, oncles, cousins, nous avons décidé de constituer une collection dans le but de perpétuer la mémoire de leur vie professionnelle en France (artisans, commerçants...)

D'apparence banale, ces documents sous-estimés et particuliers doivent être sauvegardés étant en fait des témoins privilégiés du parcours des Italiens en France.

Surtout ne les détruisez pas et n'hésitez à nous les faire parvenir.

– Comment et où les déposer ?

Si vous êtes sensible à ce projet, n'hésitez pas à nous adresser le ou les «papiers à en-tête», page entière de préférence, déjà écrits (devis, factures, reçus...) ou page entière vierge :

- soit une photocopie
- soit un original
- soit numérisé (avec un scanner) si possible .jpg

Merci de préciser la commune d'origine italienne de la personne concernée.

D'autre-part, nous sommes aussi intéressés par des photos (au travail, familiales), des faire-part (mariage, décès).

Trois possibilités pour nous les faire parvenir:

- soit par mail geneaita@geneaita.org
- soit les apporter lors de nos permanences le mercredi 14h30-20h et le samedi 14h30-16h30: les documents originaux seront numérisés et rendus immédiatement :
Ancêtres Italiens 20 rue des vinaigriers 75010 Paris
- soit pour le courrier : Marc MARGARIT 34 rue Mme Curie 92220 Bagneux

N'hésitez pas à participer !
Déposer une photocopie ou un original

– L'association «Ancêtres Italiens», c'est aussi...

Depuis 1991, l'association donne la marche à suivre aux chercheurs débutants ou confirmés, met à leur disposition des ouvrages d'histoire locale ainsi que des documents sur les sujets ci-dessous :

Guide et inventaire d'archives / Etude des noms de personnes / Histoire locale / Emigration économique et politique / Histoires familiales / Généalogie / Naturalisation / Métiers des italiens à l'étranger / Archives civiles, religieuses, notariales / Vie quotidienne / Relations France Italie / Enfants abandonnés / Bibliographie / Guerres mondiales (blessés et morts) / Biographies / Ouvrages hors commerce / Vaudois du Piémont (protestants) / Papiers à en-tête / Juifs / Italiens en Afrique du nord / Localisation de lieux / Corse / Tessin en Suisse / Rép. de St Marin / Malte

17000 notices bibliographiques interrogeables par commune italienne ou par noms de famille

www.geneaita.org

Pour plus d'informations **06 16 56 42 62**

ENTREPRISE de PLATRERIE & PEINTURE

VITRERIE

JEAN PETRAZZO

CLUSES (HAUTE-SAVOIE)

REG. DU COM. BONNEVILLE N° 6088

M

Doi^r

Le 11 juin 1916

Enseigne faite pour le compte de
Société lauliste de Cluses
Nombre de lettres 133 x 0,03 x 0,10 le cent:

39 fr 90

2 couches de fond

10 fr 00

Total 49 fr 90

Cl. gentille pour la somme de 14 fr 75



VITRERIE, FERBLANTERIE



G. Picchiottino

CLUSES (Haute-Savoie)

— MAISON CRETTEZ —



M. Ammirand Mournay Doi^r

Cluses, le 11-1 1916

24	24x195 verre 1/2 de pose a charrier		
	21 verre 55x425	2.50 par	52.50
	4 id 51x28	1.75 id	7.00
	2 id 50x25	1.50 id	3.00
24	24x195 id 55x425	2.50 id	15.00
	2 id 33x36	1.25 id	2.50
	2 id 25x25	1.00 id	2.00
	Total.		82.00

Reçue le 12 juin
1916
par M. Picchiottino
B. Ferraris

DÉCOLLETAGE PRÉCIS

JEAN MONTI

CLUSES

(HAUTE-SAVOIE)

TÉLÉPHONE :

C.C.P.

R. M. 1

ARRIVEE LE
21 OCT 1957
VILLE DE CLUSES
(HTE SAVOIE)

Cluses, le 20 octo

OBJ
R&I

*Réception reçue
C. P. Cluses et tous les jours faire possible
nous sommes à votre service
Je me permets d'attirer votre attention
sur le fait que le canal d'évacuation des eaux, situé entre
de la ville et le mur, (quartier du cimetière),
est obstrué aux 3/4 par des matériaux de débris
des troncs d'arbres et également par de la terre.
N'ignorant pas le rôle important que joue
en période de fortes pluies et connaissant*

Monti

R44

MARBRERIE --- SCULPTURE

Spécialité de Monuments funéraires
EN TOUS GENRES

Tous Travaux de Marbrerie

Cheminées, Lavabos de tout style

Caveaux - Chapelles

REPRODUCTION DE MÉDAILLONS
en Marbre et en Faïence

D'APRÈS PHOTOGRAPHIE

Téléphone 47

R. C. Bonneville 33 et 38

N° 64

Solini Frères

Agents Commerciaux de la Sté Anonyme des Ciments Vicat de Grenoble

Avenue du Pont-Neuf CLUSES (Haute-Savoie)

Monsieur GAILLARD

Maire de CLUSES

Doit

Cluses, le 5 Août 1930

Juin-23-24	25	Dévaçonner, décharger la statue et le monument, 12 heures	7 00	84 00
Juin	26	Quatre hommes pour pose monument, 40 h.	7 00	280 00
Juillet	3	Couper les bordures, et préparatifs pour pose du médaillon, 8 heures	7 00	56 00
"	4	Pose des lettres, 7 heures	7 00	49 00
"	5	" " 10 "	7 00	70 00
"	6	" " 3 "	7 00	21 00
		Port des 20 sacs de ciment artificiel offerte par la maison VICAT		70 00
		Quatre sacs de prompt Comboire, sacs papier 13	00	52 00
				682 00
				612

Patronyme	Nom de l'artisan ou du commerçant	Lieu du siège en France	Dép.	Raison sociale inscrite sur le papier à en-tête	Date du doc.	Observations	Origine / lieu nais. en Italie	PV
Alberti	Victor Alberti	Cluses	74	Plâtrier - Peintre en Bâtiments	1899 04 00			
Ambrosi	Marcel AMBROSI	Cluses	74	Chauffage central - Installations sanitaires	1962 07 15			
Ambrosi	Plessis-Ambrosi	Cluses	74	Chauffage central - Installations Sanitaires	1936 07 08			
Béné	Béné Frères	Scionzier	74	Fabrique de Pignons & Pivotages Soignés en tous genres	1928 01 25			
Biasion	Gildo BIASION	Cluses	74	Peinture - Papiers peints	1964 12 01			
Borruto	ets borruto frères	Cluses	74	découpage - emboutissage - mécanique générale - appareillage	1974 06 13			
Bruno	Giordano Bruno	Cluses	74	Entreprise de peinture	1967 07 13			
Camerano	CHAUSSURES CAMÉRANO	Taninges, Bonneville, Cluses	74	Spécialité Articles Chasse et Montagne	194_ __ __			
Carpano	L. Carpano	Cluses	74	Fabrique de Roues & Fraises pour l'horlogerie fondée en 1850	19__ 04 02			
Ceccon	SARL Ceccon Frères	Cluses, Messy	74	Tous genres de travaux - Maçonnerie & ciment armé	1960 01 06		San Nazario	VI
Ceretti	François CERETTI	Cluses	74	Peinture - Plâtrerie - Vitrierie - Papiers peints	1957 04 25			
Comoli	Jacques Comoli	Cluses	74	Entreprises de Maçonnerie Tous travaux en béton armé	193_ __ __			
Cossetto	Laurent Cossetto	Cluses	74	Ferblanterie Plomberie & Vitrierie	1929 05 31			
Da Riva	DA RIVA Angel	Cluses	74	Entreprise de maçonnerie	1957 03 05			
de Giudici	A. de Giudici	Ligny-le-Chatel	89		194_ __ __	Original		
de Giudici	D. De Giudici	Ligny-le-Chatel	89	Garage de la porte Saint-Florentin Autos - motos - cycles - poids lourds - tracteurs Taxi	196_ __ __	Original vierge		
de Giudici	Léonard de Giudici	Ligny-le-Chatel	89	Tous transports automobiles par bennes basculantes	194_ __ __	Original vierge	Tolmezzo / Fusea	UD
Faletto	Faletto Joseph	Cluses	74	Maitre-Maçon	1938 10 11			
Frattini	Frattini Jacques	Cluses	74	Entreprise générale de Maçonnerie et Béton armé	1930 08 08			
Frezza	Frezza R.	Cluses	74	Terrassements - V.R.D. - Transports matériaux	1984 04 24			
Garino	GARINO Sylvain	Cluses	74	Menuiserie Générale	1985 06 24			
Gorrara	E. GORRARA Artisan	Fontenay-aux- Roses	92	Maçonnerie - béton armé - ravalements - aménagements - transformations - isolations intérieures et extérieures	198_ __ __	Original vierge		
Grisoni	GRISONI Joseph	Cluses	74	Tailleur	1947 08 27			
Lapenna	LAPENNA Emmanuel	Cluses	74	Peinture - Papiers peints - Décoration	1959 09 03			
Loccatelli	LOCATELLI Jean	Cluses	74	Polissage - Nickelage - Chromage	1947 03 06			
Mariotto	CYCLES MARIOTTO	Cluses	74	Vente - Réparations cycles - Motos scooters	1954 05 31			
Marrapodi	François MARRAPODI	Cluses	74	Maçonnerie - B. A.	1975 12 01			
Marsura	Jacques MARSURA	Cluses	74	Maitre maçon	1957 02 07			
Mazzega	Paul MAZZEGA	Cluses	74	Electricité	1977 05 13			
Miazza	CAFE MIAZZA	Cluses	74	Café	192_ 07 06			
Mino	Alexandre Mino	Cluses	74	Entrepreneur	1920 06 08			
Monti	Jean MONTI	Cluses	74	Décolletage précis	1957 10 20			
Panighetti	Paul PANIGHETTI	Cluses / Thyez	74	Chauffage central - sanitaire - Air comprimé	1986 02 05			
Panigoni	Oswald PANIGONI	Cluses	74	Décolletage sur tous métaux	1955 10 14			
Pasqualin	Arthur PASQUALIN	Scionzier	74	Entreprise de maçonnerie et travaux publics - Concassage	1961 02 14			
Perino	Perino Frères	Cluses	74	Plâtrerie Peinture Enseignes	1909 06 28			

Petrazzo	Jean PETRAZZO	Cluses	74	Entreprise de plâtrerie & peinture	Vitrerie	1932 06 11
Picchiottino	G. Picchiottino	Cluses	74		Vitrerie, Ferblanterie	1916 01 04
Portigliati	Noël PORTIGLIATI	Cluses	74	Récupération de ferraille et métaux en tous genres -		
Solini	Solini Frères	Cluses	74		Démolition d'autos	1963 10 08
Spagnol	SPAGNOL Henri	Cluses	74		Monuments funéraires	1930 08 05
					entreprise de maçonnerie béton armé	1986 03 24
Triverio	Marius TRIVERIO	Cluses / La				
		Curzeille	74		Décolletage de précision	1967 05 02
Verneti	Jules VERNETTI	Cluses	74		Chauffage central Sanitaire - Plombier	1955 11 09